OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1117 — SATURDAY, DECEMBER 17, 1949 — Price 28.00 *yen*

LAW

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Horse Racing Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This seventeenth day of the twelfth month of the twenty-fourth year of Showa (December 17, 1949)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Law No. 275

Law for Partial Amendments to the Horse Racing Law

The Horse Racing Law (Law No. 158 of 1948) shall be partially amended as follows:

Article 20 paragraph 2 shall be amended as follows:

2 The area meeting to be held by a designated city, town or village shall be held within twice a year at each designated city, town or village. However, in case any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka and Kobe has been designated as provided for in Article 1 paragraph 1, it shall be held within 4 times a year at each race track in the area of the Fu or prefecture in which the cities concerned are situated.

In paragraph 3 of the same Article, ".....the number of the designated cities, towns or villages joining in the union" shall be amended as ".....the number of the designated cities, towns or villages joining in the union (minus 1 for the union in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins)", and ".....plus 4" in the same paragraph shall be amended as ".....plus 4 (plus 8 for the union in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins)".

In paragraph 4 of the same Article, ".....the number of the designated cities, towns or villages joining in the union" shall be amended as ".....the number of the designated cities, towns or villages joining in the union (minus 1 for the union in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins)", and "4

times" shall be amended as "4 times (8 times for the union in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins)".

In the same Article paragraph 5 and paragraph 6 shall be paragraph 6 and paragraph 7 and paragraph 7 and paragraph 8 shall be paragraph 9 and paragraph 10 respectively, and the following one paragraph shall be added as paragraph 5:

"5 The number of the race meeting to be held by the union of the designated cities, towns or villages in the same To, Do, Fu or prefecture and in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins shall be within the number obtained by adding two to the number obtained by multiplication of the number of the designated cities, towns or villages joining in the union by 2 per year at each race track (In cases where the designated cities, towns or villages joining in the union have, prior to the joining, held race meetings, in the year at the track, the number of such race meetings held shall be deducted therefrom)."

In paragraph 6 of the same Article, ".....the number of the designated cities, towns, or villages" shall be amended as "the number of the designated cities, towns or villages (minus 1 for the union in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins)," and in the same paragraph, "(in cases where any designated city, town or village joining in the union has ever held race meetings prior to the joining in the year, the number of such race meetings shall be deducted from the said limitation number)" shall be amended as "(In the case of the union in which any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe joins, 4 shall be added to the said limitation number, and in cases where any designated city, town or village joining in the union has ever, prior to the joining in the year, held race meetings the number of such race meetings shall be deducted herefrom)."

The following one paragraph shall be added as paragraph 8 of the same Article:

"8 The number of the race meetings to be held at each race track by any of the cities of Yokohama, Nagoya, Osaka or Kobe, which has ceased to be the consisting member of the union specified in paragraph 3 or 6, in the year of its ceasing to be the member, shall be within 4, together with the number of race meetings held by that union in that year at that race track."

In paragraph 9 of the same Article, "paragraph 5" shall be amended as "paragraph 6," and in paragraph 10 of the same Article, "the preceding seven paragraphs" shall be amended as "the preceding nine paragraphs."

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Minister of Finace
IKEDA Hayato

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 67

December 17, 1949

The Ministerial Ordinance concerning Partial Amendment to the "Regulation concerning the Manufacturing Industry Census" shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
INAGAKI Heitaro

Ministerial Ordinance concerning Partial Amendment to the Regulation concerning the Manufacturing Industry Census

Regulation concerning the Manufacturing Industry Census (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 44 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 5, "the schedule of the manufacturing industry census as per the form described in the attached sheet (hereinafter to be called the Schedule)" shall be amended as "the Schedule A of the Manufacturing Industry Census and Schedule B of the Manufacturing Industry Census as per the forms described in the attached sheet (generally to be called the Schedule)."

In Article 8, "three copies" shall be amended as "two copies of the Schedule A of the Manufacturing Industry Census and one copy of the Schedule B of the Manufacturing Industry Census."

In Article 9, "one copy" shall be amended as "the Schedule B of the Manufacturing Industry Census" and "two copies" as "the Schedule A of the Manufacturing Industry Census."

In Article 11, item (4) shall be deleted.

In Article 16, "The Governor of Metropolis, Hokkaido or Prefecture" shall be amended as "the Minister of International Trade and Industry."

The form mentioned in the attached sheets shall be amended as follows:

(Part 1)

Confidential

MANUFACTURING INDUSTRY

◎ No.

(Designated statistics No. 10)

◎ Name of prefecture	1. Name of establishment	
	2. Location of establishment	

3. Type of ownership (as of Dec. 31) (check one)

1. Joint-stock Company 2. Joint-stock Limited Partnership 3. Limited Partnership
4. Unlimited Partnership 5. Limited Company 6. Cooperative 7. Individual
8. Others

4. Does the company or the owner, operating this establishment, operate any other manufacturing establishments? (check one)

1. Yes 2. No

If "Yes" is checked, give name and address of the company's general office

Name Address

5. a. Is this establishment equipped with any electric motor (electric motor inside of machine included)? (check one)

1. Yes 2. No

b. Is this establishment equipped with any prime mover (steam-turbine, steam-engine, gas-engine, oil-engine, waterwheel of any kind) (check one)

1. Yes 2. No

6. Number of personnel (as of Dec. 31)

(Only paid personnel to be reported in 2 staffs and 3 production workers; the classification should be made by the nature of work, but not by the treatment or titles of employees)

Classification	Male a	Female b	Total c
1. Individual proprietor and family workers			
2. Staffs			
3. Production workers			
4. Total			

7. Number of workers by month: (Report the total of workers as defined in lines 2 and 3 of item 6 as of the end of each month)

Jan.	
Feb.	
Mar.	
Apr.	
May	
June	
July	
Aug.	
Sept.	
Oct.	
Nov.	
Dec.	

8. Total wages and salaries in cash (Jan. 1—Dec. 31)

(Total amount already paid and to be paid to staffs and production workers for the full year)

Classification	Amount
1. Staffs	031 yen
2. Production workers	032
3. Total	

1. This schedule will be used solely for preparing of industrial information and for compiling of establishment list. Industrial statistics is a valuable data for the fundamental industrial policies. A separate schedule can not be used for any purpose directly affecting the interest of enterpriser, such as taxation or distribution of materials.

CENSUS SCHEDULE (A)

(Form provided for by the Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 44 of 1948)

※

Entry should be done in Proper boxes after reading carefully the instructions on the reverse side.
※Marked boxes not to be entered
◎Marked boxes to be entered by prefectural office

14. Name of principal materials Name of the principal materials used in the manufacture of the products reported in item 16	15. Process worked Describe briefly the principal process used in making the products reported in item 16	Remarks

16. Value of production (Jan. 1—Dec. 31)

((Salable) Scraps and refuses produced in the plant included)

1. Report the products actually produced during the census period, that is, the shippement from Jan. 1 to Dec. 31 Plus the stock in hand at the end of this period minus the stock at the begining of this period.
2. Name of products and units of measures should be described in accordance with the "commodity list." If you can not find out the name of your products in that list its name as usually used, its quality, its use to be described in detail.

(a) Products (Report those products from materials owned by; excluding resold goods)

※ a	Name of products b	Quantity c	Unit of measures d	Value e
				yen

(b) Excise tax (Report total sum of commodity tax, textile consumption tax, liquor tax, soft drinks tax, playing cards tax, sugar consumption tax, and gasoline tax, included in value of products reported in (a))

162 yen

(c) Products on contracted basis (Report those manufactured on materials supplied by others. Repair excluded)

9. Materials and supplies consumed (Jan. 1—Dec. 31)

(Report the total cost of materials, parts, containers and supplies actually consumed or put into production which owned by this establishment; those supplied to others for contract work as reported in item 12 included. The cost is c.i.f. at plant.

001		yen

10. Fuel consumed (Jan. 1—Dec. 31)

(Fuel manufactured from other fuel in the plant should not be included. The cost is c. i. f. at plant.)

Kind	a	Quantity b	Cost (c.i.f. at plant) c
			yen
1. Coal	101	ton	
2. Lignite	102	ton	
3. Coke	103	ton	
4. Petroleum	104	l	
5. Gas	105	m³	
6. Others	106		
7. Total			

11. Electric energy consumed (Jan. 1—Dec. 31)

(In case of selling self-generated surplus power to others, description of "hydro" or "thermal," the quantity (K.W.H.) and the value to be entered in item 16 a.)

				yen
1. Purchased	By meter system	111	K.W.H	
	By fixed fee	112		
2. Self-generated		113	K.W.H	

12. Cost of contract work done by others (Jan. 1—Dec. 31)

(Report the sum paid and to be paid for the contract work done by others outside this establishment on material supplied or owned by this establishment.)

121		yen

13. Total of items 8, 9, 10, 11 and 12

	yen

Months in operation	Mark × under the month in which this establishment did not operate	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.

※ a	Name of products b	Quantity c	Unit of measures d	Receipts from the work e
				yen
Total				

17. Receipts from the repair work (Jan. 1—Dec. 31)

(Report the total of receipts from the repair works done for other establishments and other persons, if any.)

17 X		yen

18. Total of item 16 (a), 16 (c) and 17

	yen

19. Resold goods (Jan. 1—Dec. 31)

(Report the total value of goods purchased and resold, as your own products not processed in the plant, if any. Materials and fuels resold excluded. The amount entered here should not be included in item 16.

19 Y		yen

Certification

The under-signed certifies that the information in this report is substantially correct and complete to the best of his knowledge and belief.

Date

Full name and address of enterpriser

Title, name and signature of authorized official

Sept.	Oct.	Nov.	Dec.

Signature of enumerator

Name of organization jointed

2. As this census is a designated statistic authorized by the Statistics Law (Law No. 18 of March 26, 1947), those who have made a false report or government officials who have divulged the contents of this schedule shall be punished under the said Law.

2. Copies of this schedule should be submitted to the chief of city, town or village or to the enumerator by the end of Jan. one copy to the local government of prefecture and another to the Ministry of International Trade and Industry shall be sent and of after tabulation custody there.

Ministry of International Trade and Industry

One copy of this schedule to be submitted to the chief of city, town or village or to the enumerator by the end of January. This schedule shall be kept in the city, town or village office.

◎Marked box to be used by city, town or village office.

Confidential

MANUFACTURING INDUSTRY CENSUS SCHEDULE B

(Designated statistics No. 10) (Form provided for by the Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 44 of 1948)

◎ No.		4 Total number of personnel	persons
1 Name of establishment		5 Description of principal products made (Value should not be entered.)	
2 Location of establishment			
Delivering post office	Phone No.		
3 Address, full name and signature of enterpriser			
6 Remarks			
Signature of enumerator			

Ministry of International Trade and Industry

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office Notification No. 157

December 17, 1949

Alteration of Boundary of Town and village

The notification has been made by the Governor of Aichi Prefecture that, in accordance with the provisions of Article 7 paragraph 1 of the Local Autonomy Law, the undermentioned area of Fukuchi-mura, Hazu-gun, Aichi Prefecture and Terazu-machi of the same county (gun) shall be incorporated into Heisaka-machi of the same county as from November 15, 1949:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Aza Itchonawa, Oaza Hishiike, Fukuchi-mura:
Nos. 28-3, 28-4, 41-2, 136-1 to 136-6 inclusive, 137-9, National Road bordering the abovementioned private land
Aza Dotoku, Oaza Naganawa, Fukuchi-mura:
Nos. 11-2, 12-2, National Road and Ditch bordering the abovementioned private land
Aza Kiro, Oaza Tokunaga, Terazu-machi:
Nos. 8-2, 15-2

Prime Minister's Office Notification No. 158

December 17, 1949

Creation of Town

The notification has been made by the Governor of Nagano Prefecture that, in accordance with the provisions of Article 8 paragraph 3 of the Local Autonomy Law, Kamiyamada-machi shall be established out of the area of Kamiyamada-mura, Sarashina-gun, Nagano Prefecture as from November 3, 1949.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Prime Minister's Office Notification No. 159

December 17, 1949

Alteration of Boundary of Counties

The notification has been made by the Governor of Oita Prefecture that, in accordance with the provisions of Article 259 paragraph 1 of the Local Autonomy Law, the area of Yufuin-machi, Hayami-gun, Kawasoe-mura, Kita-amabe-gun, Imaichi-mura, Ono-gun, and Asono-mura, Naoiri-gun of Oita Prefecture shall be incorporated into Oita-gun, and the area of Shigeoka-mura and Onoichi-mura of Ono-gun of the same Prefecture shall be incorporated into Minami-amabe-gun respectively as from January 1, 1950.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Prime Minister's Office Notification No. 160

December 17, 1949

In accordance with the provision of Article 1 paragraph 1 of the Bicycle-racing Law (Law No. 209 of 1948), the towns which are authorized to hold the local bicycle-races shall be designated as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Takeo-mura, Kishima-gun, Saga Prefecture

Ministries of Foreign Affairs and Postal Services Notification No. 2

December 17, 1949

Notification was received under date of November 3, 1949, from the Swiss Diplomatic Mission in Japan that the admission of Burma as a member of the Universal Postal Union was effected on October 4, 1949, as the result of approval given by two-thirds of the countries composing the Union to her application for accession to the Universal Postal Convention, signed at Pairs on July 5, 1947.

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Ministry of Finance Notification No. 1013

December 17, 1949

Notification concerning the designation of companies pursuant to the provision of Article 1-(2) of the Imperial Ordinance on Restrictions for the Dissolution of Companies (Ministry of Finance Notification No. 121 of March, 1946) shall be partially amended as follows and the same shall apply as from December 22, 1949:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

The following companies shall be deleted:

Japan Flour Mills Company, Ltd. (Nippon Seifun K. K.)
Mitsui Lumber Industry Company, Ltd. (Mitsui Mokuzai Kogyo K. K.)
Mitsui Real Estate Company, Ltd. (Mitsui Fudosan K. K.)
Toyo Cotton Company, Ltd. (Toyo Menka K. K.)
Toyo Hosiery (Knitting and Weaving) Company, Ltd. (Toyo Henshoku K. K.)

Mitsubishi Paper Mills, Ltd. (Mitsubishi Seishi K. K.)
Nippon Aluminum Manufacturing Company, Ltd. (former Mitsubishi Light Metal Alloy Industry, Ltd.) (Nippon Aluminum Kogyo K. K.)
Nippon Engineering (former Sumitomo Land and Works) Company, Ltd. (Nippon Kensetsu Sangyo K. K.)
Japan Sheet-Glass (Nippon Plate-Glass) Company, Ltd. (Nippon Itagarasu K. K.)
Taiyo (former Yasuda) Warehouse Company, Ltd. (Taiyo Soko K. K.)
Toa Harbor Industry, Ltd. (Toa Kowan Kogyo K. K.)
Shibusawa Warehouse, Ltd. (Shibusawa Soko K. K.)
Toa Paint Company, Ltd. (former Toa or East Asia Chemical Industry, Ltd.) (Toa Paint K. K.)
Nisshin Electrification Company, Ltd. (former Teikoku Magnesium Electrification Co.) (Nisshin Denka K. K.)
Ohama Colliery Company, Ltd. (Ohama Tanko K. K.)
Hitachi Shipbuilding Company, Ltd. (Hitachi Zosen K. K.)
Toki (Tokyo Kiki) Industry, Ltd. (Toki Kogyo K. K.)
Nissan Construction (Civil Engineering) Company, Ltd. (Nissan Doboku K. K.)
Japan Shipbuilding Company, Ltd. (Nippon Zosen K. K.)
Japan Real Estate and Securities Company, Ltd. (Nippon Tochi Shoken K. K.)
Japan Felt Company, Ltd. (Nippon Felt K. K.)
Kawashima Paper Company, Ltd. (K. K. Kawashima Yoshiten)
Senju Industry Company, Ltd. (former Oji Arms Co.) (Senju Kogyo K. K.)
Tohoku Development Pulp Company, Ltd. (Tohoku Shinko Pulp K. K.)
Koa Optical Industry, Ltd. (Koa Kogaku Kogyo K. K.)
Special Alloy Company, Ltd. (Tokushu Gokin K. K.)
Sugibayashi Graphite Manganese Company, Ltd. (Sugibayashi Kokuen Mangan K. K.)
Kyushu Matsushita Electric Company, Ltd. (Kyushu Matsushita Dengyo K. K.)
Shoun Metal Industry, Ltd. (Shoun Kinzoku Kogyo K. K.)
Nittetsu Wanishi Harbor Transport Company, Ltd. (Nittetsu Wanishi Koun K. K.)
Japan Hamalite Company, Ltd. (Nippon Hamaraito K. K.)
Onoda Cement Manufacturing Company, Ltd. (Onoda Semento Seizo K. K.)
Japan Fibre Industry, Ltd. (former Toa Hemp Weaving Company, Ltd.) (Nippon Sen-i K. K.)
Kawasaki Wharf Company, Ltd. (Kawasaki Futo K. K.)
Toa (Black) Tea Company, Ltd. (Toa Seicha K. K.)
Locomotive Rolling Stock Company, Ltd. (Kisha Seizo K. K.)
Edogawa Chemical Works, Ltd. (K. K. Edogawa Kogyo-sho)
Hakodate Harbor Transport Company, Ltd. (Hakodate Koun K. K.)
Amagasaki Harbor Construction Company, Ltd. (Amagasaki Chikko K. K.)
Chukyo Shipping (Marine Transport) Company, Ltd. (Chukyo Kaiun K. K.)
Fuso Shipping (Marine Transport) Company, Ltd. (Fuso Kaiun K. K.)
Naniwa Shipping (Marine Transport) Company, Ltd. (Naniwa Kaiun K. K.)
Nippei Industrial Company, Ltd. (Nippei Sangyo K. K.)
Toyo Salvage Company, Ltd. (Toyo Salvage K. K.)
Kokusai Building, Ltd. (K. K. Kokusai Building)
Osaka Building Company, Ltd. (Osaka Tatemono K. K.)
Daien Chemical Industry, Ltd. (Daien Kagaku Kogyo K. K.)
Koa Trading (Business) Company, Ltd. (Koa Shoji K. K.)
Rokuo Engineering (Pump Manufacturing) Works, Ltd. (K. K. Rokuo Seisaku-sho)
Toyo (Oriental) Sulphur Industry, Ltd. (Toyo Iwo Kogyo K. K.)
Special Light Metal Alloy Company, Ltd. (Tokushu Keigokin K. K.)
Gunze Industrial Company, Ltd. (Gunze Sangyo K. K.)
Imperial (Teikoku) Heat Treatment Company, Ltd. (Teikoku Netsu Shori K. K.)
Kokusaku Pulp Company, Ltd. (Kokusaku Pulp K. K.)
Takizawa Fibre Company, Ltd. (Takizawa Sen-i K. K.)
Kurashiki Mining Company, Ltd. (Kurashiki Kogyo K. K.)
Kobe Silk Manufacturing (former New Industrial Enterprise) Company, Ltd. (Kobe Kiito K. K.)
Nitto Machine Manufacturing Company, Ltd. (Nitto Koki K. K.)
Kokusan (Hokusen) Chemical Industry, Ltd. (Kokusan Kako K. K.)
Yamatogawa Dyeing Works, Ltd. (Ore Dressing) (K. K. Yamatogawa Senko-sho)
Diesel Engine Company, Ltd. (Jiizeru Kikai K. K.)
Ube Industrial Company, Ltd. (Ube Kosan K. K.)

Ministry of Finance Notification No. 1014

December 17, 1949

The following shares owned by Mr. G. R. Jackson, United Nations' people, shall be designated as the United Nations' Shares in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 item (2) of the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares (Cabinet Order No. 310 of 1949):

Minister of Finance
IKEDA Hayato

Name	Number
1. Shares issued by Keisei Dentetsu K. K. (No. 3, Gojo-cho, Daito-ku, Tokyo-To)	180 shares
2. Shares issued by K. K. Fuji Ginko (No. 6-6, 1-chome, Ote-machi, Chiyoda-ku, Tokyo-To)	40 „
3. Shares issued by Fukko Kenchiku Josei K. K. (No. 2, 1-chome, Kakigara-cho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To)	200 „

Ministry of Finance Notification No. 1015

December 17, 1949

The Ministry of Finance Notification (No. 647 of September, 1949) concerning Shares of stocks designated as the identical shares of which certificates need not to be offered to the issuing Company thereof within 30 days from the date of enforcement of the Order concerning Restoration of United Nations' Shares (Cabinet Order No. 310 of 1949) in accordance with the provision of Article 7 paragraph 1 of the same Cabinet Order, shall be partially amended as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

The following item shall be added next to item (4):

(5) Shares belonging to or under custody of Frazar Dozoku K. K.
(No. 6, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo-To)

Ministry of Welfare Notification No. 270

December 17, 1949

Dissolution of the following Health Insurance Association was authorized on December 1, 1949:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Name of association:
Nippon Yakin (Metallurgy) Health Insurance Association
Addresses of offices:
Main office:
No. 1148, Shimoku-cho, Fushimi-ku, Kyoto-shi
Branch office:
Komorie, Moji-shi, Fukuoka-ken
Names and addresses of business concerns in which the association was authorized:

Nippon Yakin (Metallurgy) Co., Ltd.	Osoka Head Office	Osaka-shi, Osaka-Fu
„	Fushimi Factory	Kyoto-shi, Kyoto-Fu
„	Kyoto Factory	Kyoto-shi, Kyoto-Fu
„	Moji Factory	Moji-shi, Fukuoka-ken
„	Tokyo Branch Office	Shibuya-ku, Tokyo-To

Ministry of Welfare Notification No. 271

December 17, 1949

Dissolution of the following Health Insurance Association was authorized on December 1, 1949:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Name of association:
Toshiba Seiki (Precision Instrument) Health Insurance Association

Addresses of Offices:
Main office:
No. 1303, Oi Sekigahara-machi, Shinagawa-ku, Tokyo-To
Branch office:
No. 291, Ooka, Numazu-shi, Shizuoka-ken
Names and addresses of business concerns in which the association was organized:

Toshiba Seiki (Precision Instrument) Co., Ltd.	Head Factory	Shinagawa-ku, Tokyo-To
"	Kisegawa Factory	Numazu-shi, Shizuoka-ken

Ministry of Welfare Notification No. 272

December 17, 1949

Establishment of the following Health Insurance Association was authorized on December 1, 1949:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Name of association:
Tsuzuki Boseki (Spinning) Health Insurance Association
Address of office:
No. 15, Nakago, Uedai, Akuhi-mura, Chita-gun, Aichi-ken
Names and addresses of business concerns in which the association was organized:

Tsuzuki Boseki (Spinning) Co., Ltd.	Main Factory	Akuhi-mura, Chita-gun, Aichi-ken
"	Mukuoka Factory	"
"	Handa Factory	Handa-shi, Aichi-ken
"	Nagoya Office	Nagoya-shi, Aichi-ken

Ministry of Welfare Notification No. 273

December 17, 1949

Division of the following Health Insurance Association was authorized on December 1, 1949:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Association created by division:
Name of association:
Keihan Denki Tetsudo (Electric Railway) Health Insurance Association
Address of office:
No. 52, 1-chome, Kyobashi, Higashi-ku, Osaka-shi, Osaka-Fu
Names and addresses of business concerns in which the association is organized:
Keihan Denki Tetsudo (Electric Railway) Co., Ltd.
Osaka-shi, Osaka-Fu
Taiko Kisen (Steamship) Co., Ltd.
Otsu-shi, Shiga-ken
Association which remains to function after division:
Name of association:
Keihanshin Kyuko Dentetsu (Express Train) Health Insurance Association
Address of office:
No 41, Kadota-machi, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka-Fu
Names and addresses of business concerns in which the association is organized:
Keihanshin Kyuko Dentetsu (Express Train) Co., Ltd.
Osaka-shi, Osaka-Fu
Hankyu Hyakkaten (Department Store) Co., Ltd.
Osaka-shi, Osaka-Fu
Keihanshin Kyuko Dentetsu (Express Train) Labor Association
Osaka-shi, Osaka-Fu

Ministry of Welfare Notification No. 274

December 17, 1949

Teijin Health Insurance Association abolished its branch office at the following location on December 10, 1949:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

No. 1109, Minami-senda-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 112

December 17, 1949

In accordance with the proviso to Article 10 paragraph 3 of the Statistics Law, an approval has been obtained from the Statistics Committee to the employment of those other than the statistical official and the statistical "Shuji" in the business related to 1949 census, the Designated Statistics No. 10.

Minister of International Trade and Industry
INAGAKI Heitaro

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 113

December 17, 1949

In respect to the countries designated by the Minister of International Trade and Industry on September 1, 1949, in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 of the Order concerning Post-War Dispositions of United National's Industrial Property (Cabinet Order No. 309 of 1949), the Minister of International Trade and Industry, under the provisions of paragraph 2 of the same Article, hereby notifies part of the remaining names of the countries and the dates of entry into war between Japan and these countries in reference to application of the said Cabinet Order as follows:

Minister of International Trade and Industry
INAGAKI Heitaro

Name of countries	Date of entry into war
Iraq	Jan. 17, 1943
Equador	Feb. 10, 1945
Netherlands	Dec. 10, 1941
Cuba	Dec. 11, 1941
Greece	June. 26, 1945
Chile	Apr. 13, 1945
Panama	Dec. 10, 1941
Paraguay	Feb. 14, 1945
Peru	Feb. 13, 1945

Remarks:
The other countries shall be notified later.

Ministry of Transportation Notification No. 339

December 17, 1949

The types of ship's stores have been authorized, in accordance with the Regulations for Authorization for Type of Ship's Stores (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No. 4 of 1948), as follows:

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 123
Name and type of the ship's store:	Colorless Glass Cylinder for A Mast-head Light (Electric 2nd Class), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License.	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 124
Name and type of the ship's store:	Colorless Glass Cylinder for A Mast-head Light (Electric 3rd Class) and B Mast-head Light (Oil or Electric), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 125
Name and type of the ship's store:	Colorless Glass Cylinder for A Side-light (Electric 2nd Class), Toku Sho No. 1

Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 126
Name and type of the ship's store:	Colorless Glass Cylinder for A White Light (Oil 2nd Class or Electric) and Red Light (Electric), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 127
Name and type of the ship's store:	Colorless Glass Cylinder for Stern-light (Oil No. 1 or Electric No. 1), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 128
Name and type of the ship's store:	Colored Glass Cylinder for A Side-Light (Electric 3rd Class) and B Side-light (Oil or Electric), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No, 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 129
Name and type of the ship's store:	Colored Glass Cylinder for A Double Colored Light (Oil), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 130

Name and type of the ship's store:	Colored Glass for Inserting into A Side-light (Oil 2nd Class or Electric), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 131
Name and type of the ship's store:	Colored Glass for Inserting into A Side-light (Oil 3rd Class), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 132
Name and type of the ship's store:	Colored Glass for Inserting into Red-light (Oil or Electric), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Number of the License for Type of Ship's Stores:	No. 133
Name and type of the ship's store:	Colored Glass for Inserting into Tri-color-light (Oil 2nd Class or Electric), Toku Sho No. 1
Period of validity of the License:	From November 11, 1949 To November 10, 1954
Name of the applicant:	Osaka Special Glass Company
Name and location of the office:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka
Name and location of the factory:	Osaka Special Glass Company No. 5, 1-chome, Minami-doshin-cho, Kita-ku, Osaka

---

Ministry of Transportation Notification No. 340

December 17, 1949

In accordance with the provisions of the main provision of Article 14 paragraph 1 of the Wartime Shipping Administration Ordinance (Imperial Ordinance No. 235 of 1944), the following vessel was returned to the owner on December 12, 1949:

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Name of Company	Name of Vessel	Vessel's Number
Marusho Shipping Co.	Nissho Maru No. 18	49,371

Ministry of Transportation Notification No. 341

December 17, 1949

A part of the notification for designation of vessels not required to be employed by CMMC on time-charter basis (Ministry of Transportation Notification No. 47 of February, 1949) issued under the provisions of the proviso to Article 13 paragraph 1 of the Cabinet Order for Administration over Ship's Operation (Cabinet Order No. 26 of 1949) shall be amended as follows:

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Item of Matsu Maru No. 2 of the designated vessel shall be deleted.

Ministry of Transportation Notification No. 342

December 17, 1949

The following company has been authorized to issue warehouse warrants under the provision of Article 1 of the Warehousing Business Law (Law No. 41 of 1935):

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Name: Kusano Sangyo Co., Inc.
Location: No. 368-4, Oaza Komorie, Moji-shi
Date of permission: December 15, 1949

Ministry of Transportation Notification No. 343

December 17, 1949

We hereby notify that the following warehousing enterprise was closed:

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Name of company: Takigawa Worehousing Co.
Location: No. 142-25, Takigawa-machi Sorachi-gun, Hokkaido
Date of Closure: March 13, 1948

Maritime Safety Agency Notification (File N) No. 20

December 17, 1949

Information concerning establishment, alteration, etc. in Aids to Navigation and guides to navigators, have been published as follows:

Director of Maritime Safety Agency
OKUBO Takeo

(Paragraphs 881—895)

881 Honsyu, NW. coast—Sakai Harbor Radio station established

Description: Sakai Radio Station has been established about 240 metres eastward of Odaiba Saki.

Position: In the old light station.
35° 32′ 39.6″ N., 133° 14′ 43.4″ E.

Call letters: J N P

Frequencies: Station: 468 kc. A2.
Ships: 400 kc. A1, A2.
Ships not available 400 kc. will use 500 kc. for calling and answering, and then change to other frequency suitable to communication.

Details of communication

A. Arrival report.
Following will be radioed to harbor master from entering vessels.
(1) Ship's name. (2) Port of departure and last port of call. (3) Expected time of arrival. (4) Maximum draught on arrival. (5) Quality and quantity of dangerous goods provided in Article 11, Enforcement Ordinance of Port Regulation Law, if loaded. (6) Items necessary to report especially before arrival (purpose of entering port, name of agent, etc.).
Above items described in (1) through (4) which are always essential to report, are to be continued in correspondence without numbering, but others are to be numbered if there are any to be reported.
Expected time of arrival in (3) above will be the time arrives outside the harbor, in 24 hour system.

B. Departure report.
Following will be notified to harbor master from vessels leaving.

(1) Ship's name. (2) Time of departure.
(3) Destination. (4) Other essential matters.

Chart: 116 (with plan) (to be refered).

Publication: Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot, (Aug. 1949), p. 61.

Authority: Maritime Safety Agency Notification No. 39 dated December 1, 1949.

(17 Dec. 1949.)

882 (T.) Honsyu, N. coast—Aomori Harbor Dredging operations

Description: Dredging operations are now progressing in the basin, inside of North Breakwater, and along the left bank of Tutumi Kawa river mouth. Mariners are warned not to interfere the work and not to anchor within 50 metres from the dredger.

Areas:
(1) Bounded by the following 5 points.
(a) North Breakwater Light (Occ. G.)
40° 49.7′ N., 140° 44.9′ E. (approx.)
(b) 205 metres 253½° from (a) above.
(c) 55 metres 150° from (b) above and west corner of the river mouth.
(d) 270 metres east-southeastward and on the shore.
(e) 55 metres 60° from (d) above.
(2) Rectangular area, 660 metres by 30 metres along the left bank of Tutumi Kawa, to the southwestward from a point 90 metres on the elongation of the training wall.
40° 49.9′ N., 140° 46.0′ E. (approx.)

Period: December 1, 1949 through March 31, 1950.

Chart: 1152 (Aomori Ko).

Publication: Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot (Aug. 1949), p. 202.

Authority: Aomori Harbor Master. (780420)

(17 Dec. 1949.)

883 (T.) Keihin Harbor Yokohama—Section IV Information about depth

Description: Existing depth of the passage, about 30 metres in breadth, in the canal, east side of Suehiro Tyo, has been reported as follows.

Position: 35° 29.3′ N., 139° 42.2′ E. (approx.)

Depth:
(a) 5.7 metres to 7.0 metres, 730 metres in length from the entrance to the canal.
(b) 7.0 metres to 7.9 metres, about 100 metres in length north side of (a) above.
(c) 6.2 metres to 7.0 metres, northward of (b) above.

Charts: 67—69.

Publication: Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 41.

Authority: Keihin Harbor Master. (527291)

(17 Dec. 1949.)

884 (T.) Honsyu, S. coast Tita Bay—Taketoyo Harbor Beacon destroyed

Description: Handa Ko Beacon No. 2 has been reported destroyed.

Position: East side of Hori Kawa river mouth.
34° 52.7′ N., 136° 56.6′ E. (approx.)

Charts: 1051—1052.

Publications: Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 124—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 2005.

Authority: Lighthouse Division. (692314(2))

(17 Dec. 1949.)

(Notification by Navigational Aids Law)

885 Kii Strait, E. shore—Hi-no-Misaki, NW. ward Buoy non-existent

Description: Black cylindrical Buoy charted about 4 miles northwestward of Hi-no-Misaki does not exist and will be expunged from the charts.

Position — About 4.4 miles northwestward of Hi-no-Misaki Light.
33° 54.2′ N., 134° 58.8′ E. (approx.)
Charts — 77—100A.
Publications — Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 42—N. M. No. 15 (284), 1948 (canceled).
Authority — Kobe Maritime Safety Bureau. (692343)
(17 Dec. 1949.)

886* **Inland Sea Harima Nada—Murotu-no-Se, SW. ward**
Existence of wreck

Description — A sunken wreck of S. S. Anko (2,609 tons) exists about 3.4 miles northwestward of Ei Saki.
Position — 6,400 metres 318° from triagulation station (54), Ei Saki.
34° 30.5′ N., 134° 46.5′ E. (approx.)
Depth over wreck — 25 metres.
Note — Depth of 25 metres surrounding danger circle marked "Wreck (1945)" will be charted in above position.
Charts — 131—106—100A.
Publications — Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 82—N. M. No. 802, 1949.
Authority — Kobe Maritime Safety Bureau. (714585)
(17 Dec. 1949.)

887 **Inland Sea—Sakaide Harbor, NE. ward**
Buoys replaced by light buoys

Description — Sakaide Passage Buoys No. 1 and No. 2 have been replaced by Sakaide Passage Light Buoys No. 1 and No. 2.
Positions — (a) Sakaide Passage Light Buoys No. 1.
About 1,170 metres eastward of Sei Sima.
34° 20.9′ N., 133° 52.4′ E. (approx.)
(b) Sakaide Passage Light Buoy No. 2.
About 2,950 metres northeastward of Ko-Sei Sima.
34° 23.3′ N., 133° 52.8′ E. (approx.)
Abridged descriptions — (a) Fl. ev. 3 sec. 7½M.
(b) Fl. ev. 5 sec. 7½M.
Details — Characteristic:—(a) Flashing white every 3 seconds, (b) flashing white every 5 seconds.
Elevation:—3.6 metres above water. Visibility:—7.5 miles. Intensity:—60 cp. Structure:—Black and white vertical striped cylindrical iron buoy with framework superstructure.
Charts — 154 (Approaches to Nabe Sima)—137B—153—100A.
Publications — Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 134—Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 524.5, 524.6 (each to be inserted), Nos. 2619, 2620 (each to be deleted)—N. M. No. 4 (68), 1948 (canceled).
Authority — Lighthouse Division. (692292(3))
(17 Dec. 1949.)

(Notification by Navigational Aids Law)

888 **Inland Sea Bisan Seto, W. part—Tadotu Harbor**
Light established

Description — Inner Harbor West Breakwater Light, Tadotu Harbor, has been established as follows.
Position — Head of West Breakwater, Inner Harbor, and 445 metres 168° from Outer Harbor East Breakwater Light.
34° 16.1′ N., 133° 44.8′ E. (approx.)
Abridged description — F. R. 6m. 5M. (U)
Details — Characteristic:—Fixed red. Elevation:—6 metres above mean sea level. Visibility:—5 miles. Intensity:—16 cp. Visible:—All round. Structure:—Stone lantern, 3.5 metres in height.
The light is unwatched and maintained by the Tadotu town.

Note — On Chart 100A and Chart 100B, abridged description marked to the lights at Tadotu Harbor "2 F. & F. R." is to be amended to "2 F. & 2 F. R."
Publications — Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 136—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 546. 1 (inserted).
Authority — Lighthouse Division. (692264)
(17 Dec. 1949.)

(Notification by Navigational Aids Law)

889 **Inland Sea Bingo Nada, E. part—Kannonzi Harbor, NW. ward**
Light buoy and buoy established

(1) Description — Kannonzi-Tomo Passage Light Buoy No. 1 was established about 3.7 miles West-northwestward of Mi Saki, on November 19, 1949.
Position — 5,770 metres 233° from Mu Sima Light.
34° 15.9′ N., 133° 29.1′ E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 3 sec. 7½M.
Details — Characteristic:—Flashing white every 3 seconds.
Elevation:—3.6 metres above water.
Visibility:—7.5 miles. Intensity:—60 cp.
Structure:—Black and white vertical striped cylindrical iron buoy with framework superstructure.
(2) Description — Kannonzi-Tomo Passage Buoy No. 2 was established about 3.3 miles south-southwestward of Mi Saki, on November 19, 1949.
Position — 6,500 metres 197½° from triangulation station (127), Mi Saki.
34° 12.2′ N., 133° 32.9′ E. (approx.)
Type — Black and white vertical striped conical iron buoy with cylindrical topmark.
Charts — 130—153.
Publications — Pub. 2, Inland Sea Pilot, pp. 140, 147—Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 547.3, 2623.5 (each to be inserted).
Authority — Lighthouse Division. (692292(3))
(17 Dec. 1949.)

(Notification by Navigational Aids Law)

890 **Inland Sea—Ondo Seto, E. approach Buoyage**

(1) Description — Ondo Seto Light Buoy has been established eastern entrance to Ondo Seto.
Position — 1,830 metres 45° from triangulation station (51) located about 0.8 mile south-southeastward of Hutami Hana.
34° 11.1′ N., 132° 34.2′ E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 5 sec. 7½M.
Details — Characteristic:—Flashing white every 5 seconds.
Elevation:—3.6 metres above water.
Visibility:—7.5 miles. Intensity:—60 cp.
Structure:—Black cylindrical buoy with framework superstructure.
(2) Description — Nasake Sima Buoy has been established east coast of Kurahasi Sima.
Position — 3,090 metres 157° from triangulation station (127), Nasake Sima.
34° 08.0 N., 132° 35.4′ E. (approx.)
Type — Black conical buoy with cylindrical topmark.
Charts — 1105—141—142.
Publications — Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 182—Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 601.5, 2627.3 (each to be inserted).
Authority — Lighthouse Division. (692292(3))
(17 Dec. 1949.)

(Notification by Navigational Aids Law)

891 **Inland Sea Hirosima Bay—Kuro Sima Channel, W. approach**
Light buoy established

Description — Oko Hana Light Buoy has been established about 1.8 miles northward of Nisi-Goban-no-Hae Light.
Position — 1,000 metres 272½° from R. Tr., Oko Hana.
34° 05.5′ N., 132° 26.5′ E. (approx.)

Abridged description	Fl. R. ev. 4 sec. 5½M.
Details	Characteristic:—Flashing red every 4 seconds. Elevation:—3.6 metres above water. Visibility:—5.5 miles. Intensity:—25 cp. Structure:—Red cylindrical iron buoy with framework superstructure.
Charts	1105—142.
Publications	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 187—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 635.5 (inserted).
Authority	Lighthouse Division.

(17 Dec. 1949.)

(Notification by Navigational Aids Law)

892 SW. Islands Sento Group—Kobi Syo N. ward
Discolored water and breaker reported

Description	Patches of discolored water and breakers have been reported as follows about 75 miles northward of Kobi Syo.
Positions	(a) 27° 14′ 00″ N., 123° 46′ 00″ E. (b) 27° 10′ 00″ N., 123° 43′ 00″ E.
Note	Danger circles marked "Breakers, Discolored water (1949)" and "(P. A.)" will be charted in above positions.
Charts	210—1001—381—800.
Publication	Pub. 5, Formosa & SW. Is. Pilot, p. 136.
Authority	U. S. N. M. No. 44 (6153), 1949.

(17 Dec. 1949.)

893 China, SE. coast—Hongkong, E. part
Hydrographic information

(1) Description	A wreck and marking buoy charted east side of Quarantine Anchorage do not exist.
Position	About 500 metres southwestward of Channel Rock Light. 22° 18.2′ N., 114° 12.5′ E. (approx.)
Note	Wreck marking buoy will be expunged together with the note "(Wreck)."
(2) Description	Submarine obstruction and marking buoy charted in Quarantine Anchorage do not exist.
Position	About 860 metres west-southwestward of above Light.
Note	Depth of 3 metres surrounding danger circle charted in above position will be expunged together with the note "Obstruction" and the buoy.
Charts	419A—420.
Publications	Pub. 13B, China E. Coast Pilot Vol. II, pp. 135, 141—N. M. No. 10 (78), 1944 (canceled).
Authority	Amoy Maru No. 3. (762222)

(17 Dec. 1949.)

894 Corrections to charts and publications

(1) Chart 96 (with plan Simoda Ko)

Black conical buoy charted on the northwest side of Onagare Syo rock, east side of the entrance to simoda Harbor, south coast of Honsyu, will be amended to "red conical buoy."

Approx. position: 34° 39.8′ N., 138° 57.5′ E.

(Yokohama Maritime Safety Bureau) (681059)

(2) Chart 122 (with plan Ebisu Ko)

(a) Boundary line passing the triangulation station (965) on Kongo San, northward of Ebisu Harbor, will be inserted in a 149° direction to the shore northeastward of Siidomari, and the note "Harbor limit" will be marked to the line.

Approx. position: Kongo San triangulation station
38° 10.2′ N., 138° 25.3′ E.

(b) On plan Ebisu Ko, a boundary line marked "Harbor limit" will be inserted in 149° direction through the point, 4,670 metres 90° from Ryozu Basin Breakwater Light.

(Nigata Maritime Safety Bureau) (557055

(3) Charts 127—1101.

The annexed chartlets (2 sheets) show the amendment in depth, shore lines and topography in Kanda Harbor, western shore of Suo Nada, Inland Sea.

Approx. position: 33° 47.5′ N., 131° 00.0′ E.

(Hydrographic Office) (240701)

(4) Chart 1052.

2 mooring buoys charted about 3,600 metres south-southwestward of Hasida Hana, Atumi Bay, south coast of Honsyu, and about 850 metres eastward of above position, will be expunged.

Approx. position: 34° 44.2′ N., 137° 09.0′ E.

(Nagoya Maritime Safety Bureau) (692332)

(5) Chart 1082.

Dumping area marked by 4 red buoys, charted about 1,200 metres eastward of Katuriki Saki, Section III, Yokosuka Harbor, Tokyo Bay, is to be expunged.

Approx. position: 35° 17.7′ N., 139° 41.7′ E.

(Yokohama Maritime Safety Bureau) (681058)

(6) Chart 1226.

The depth of 4.1 metres surrounded by 5 metre-curve and marked "R", charted close southward of Hune Se Light Buoy, will be expunged.

Approx. position: 33° 56.2′ N., 130° 52.1′ E.

(Hydrographic Office)

(7) Chart 1674.

The height "(48)" of Tanao Islands, north side of Tanao Pass, east coast of Luzon, Philippine Islands, is to be amended to "(17)."

Approx. position: 14° 24.5′ N., 122° 40.4′ E.

(M. S. Kiyokawa Maru) (556036)

(8) Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot.

(a) Page 69, line from bottom, "black painted" is to be amended to "red painted."

(Yokohama Maritime Safety Bureau)

(b) Page 144, line 17, "(Owase)" is to be amended to "(Owasi)."

(c) Page 148, line 14, "(Kamisu Saki)" is to be amended to "(Kosu-no-Hana)."

(d) Gazetteer, page 11, column II, delete line 18.

(e) Gazetteer, page 15, column II, delete lines 13 and 14, and inserted new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(f) Gazetteer, page 27, column II, delete lines 14 and 15, and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(Nagoya Maritime Safety Bureau) (562213) (562214)

(9) Pub. 90G. suppl.

(a) Page 8, lines 6 through 15, delete and inserted new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(b) Page 8, line 25, "534," is to be amended to "535."

(c) Page 9, delete lines 4 through 20 and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(d) Page 10, delete lines 1 through 6 (supplement to N. M. No. 574, 1949) and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(e) Page 14, line 7 from bottom, delete "4."

(f) Delete page 15, and insert new pages 15, 16 and 16.1.

(g) Page 43, line 12, "(Table I)" is to be amended to "(Table II)," and line 6 from bottom and page 44 line 5, "(following "N")" is to be amended to "(Table II)."

(h) Page 44, line 14, "(open air)" is to be amended to "(dew point)."

(i) Page 44, line 6 from bottom, "(Table 14)" is to be amended to "(Table 15)."

(j) Page 44, line 3 from bottom, delete and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(Central Meteorological Observatory)

(10) Pub. 411, Light List Vol. I.

No 1398, in position, the longitude is to be amended to "141 38.4."

(Hydrographic Office)

(11) Pub. 451, Appendix to Pilot, Vol. I.

Page 66, in "Restriction in Hakodate Harbor," lines 2 and 3, "(connection line)" is to be amended to "(ferry)."

(Hydrographic Office)

(12) Pub. 902, Gazetteer of Japanese Coast.

(a) Page 221, line 26, "Owase" is to be amended to "Owasi."

(b) Page 222, lines 27 and 28, "Owase" is to be amended to "Owasi."

(c) Page 233, line 6 from bottom, delete and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(Nagoya Maritime Safety Bureau) (562214)

(13) Pub. 903, Gazetteer of Japanese Coast.

(a) Page 77, line 9 from bottom, deleted whole line (Kamisu Saki).

(b) Page 103, delete lines 15 and 16 and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(c) Page 180, delete lines 21 through 24 and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(Nagoya Maritime Safety Bureau) (562213) (562214)

(14) Erratum to N. M. No. 851, 1949.

In position in (2), "132°" is to be amended to "13$\frac{3}{3}$°."

(Hydrographic Office)

(15) Erratum to N. M. No. 863, 1949.

In positions "Pub. 411, Light List Vol. I, No. 940" is to be amended to "Pub. 411, Light List Vol. I., No. 940.5."

(Hydrographic Office)

(16) Erratum to supplement to N. M. No. 863, 1949.

In correction piece for Light List Vol. I, "No. 940" is to be amended to "No. 940.5."

(Hydrographic Office)

(17) Erratum to N. M. No. 880, 1949.

Title of new publications is to be amended to "Hydrographic Bulletin No. 15."

(Hydrographic Office)

895

(1) New reference chart

No.	Title	Scale	Date	Size	Price (Yen)	Page & col. of Catal.
6572	Siokubi Misaki to Esan Misaki	1:32,000	Nov. 1949	Full	50	11—IV, 12—II.

(2) New special chart

No.	Title	Scale	Date	Size	Price (Yen)	Page & col. of Catal.
7051	Bottom Sedement Chart of the Adjacent Seas of Japan Sheet I	1:1,200,000	Sept. 1949	Full	200	11—IV, 12—II.

Supplement

(551) Hokkaido, S. coast—Erimo Saki Radio Direction Finder and radiobeacon inoperative

Erimo Saki Radio Direction Finder and Radiobeacon Station have been reported inoperative.

Approx. position: 41° 55.5′ N., 143° 15.0′ E.

(Chart 34, Pub. 411, Nos. 5001, 5503 and H. O. Pub. No. 31, No. 186 refer.)

(Lighthouse Division) (692328(3))

(Notification by Navigational Aids Law)

(552) Honsyu, NW. coast—Maizuru Bay approach Light buoy not burning

Maizuru Bay Swept Channel Light Buoy No. 2 has been reported not burning since December 4, 1949.

Approx. position: 35° 35.6′ N., 135° 19.6′ E.

(Chart 1167 and Pub. 411, No. 862 refer.)

(Lighthouse Division) (692329)

(Notification by Navigational Aids Law)

(553) Honsyu, NW. coast Noto Peninsula—Iida Bay Shoaling reported

Shoal with depth of 3.5 metres to 6.7 metres has been reported in the vicinity of position 1,000 metres 303° from north point of Aki Saki, where the depth of 12.9 metres to 14.2 metres are charted. Mariners are warned accordingly.

Approx. position: 37° 21.7′ N., 137° 15.7′ E.

(Chart 120 refers)

(Husiki Maritime Safety Station) (572082)

(554) Canceled.

(555) Canceled.

(556) Canceled.

(557) Inland Sea Onomiti-Itosaki Harbor—Onomiti Shoal reported

Depth of 2.1 metres has been reported 100 metres 304° from Mitati-ga-Hana, Section I, Onomiti.

Approx. position: 34° 24.4′ N., 133° 13.0′ E.

(Chart 119 refer.)

(Onomiti-Itosaki Harbor Master) (751195)

(558) Canceled.

(559) Inland Sea Iyo Nada—Iwai Sima, S. ward Light buoy missing

Iyo Nada Swept Channel Light Buoy No. 2, previously reported not burning, was reported missing on December 6, 1949.

Approx. position: 33° 43.0′ N., 131° 58.5′ E.

(Chart 140 and Pub. 411, No. 682 refer.)

(Lighthouse Division) (692340(3))

(Notification by Navigational Aids Law)

(560) Inland Sea Iyo Nada—Iwai Sima, WSW. ward Light buoy not burning

Iyo Nada Swept Channel Light Buoy No. 1 has been reported not burning since December 6, 1949.

Approx. position: 33° 44.6′ N., 131° 49.5′ E.

(Chart 140 and Pub. 411, No. 683 refer.)

(Lighthouse Division) (692340(2))

(Notification by Navigational Aids Law)

(561) Inland Sea—Beppu Bay Sweeping completed

Beppu Harbor and passage were cleared of mines by the U. S. sweepers, on November 25, 1949, and opened to traffic for the vessels of all nationalities.

(1) Beppu Harbor: Area bounded by the lines joining the following points (a) and (b), (b) and (c), parallels passing points (a) and (c), and the shore line.

(a) 33° 16′ 15″ N., 131° 30′ 50″ E.

(b) 33° 16′ 30″ N., 131° 32′ 00″ E.

(c) 33° 17′ 30″ N., 131° 31′ 40″ E.

(2) Beppu Passage: Within 512 metres both sides of the line joining the following 2 points.
(d) 33° 17′ 00″ N., 131° 31′ 50″ E.
(e) 33° 21′ 36″ N,. 131° 57′ 30″ E.
This passage connects to Iyo Nada West Passage and Iyo Nada South Passage on the eastern part.
(Chart 1218 and N. M. No. 12 (186), 1949 refer.)

(Maritime Safety Agency) (787077(12))

(562) Inland Sea Suo Nada—Tokuyama and Kudamatu Sweeping completed

Following passages and roads were cleared of mines by the U. S. sweepers, on November 24, 1949, and opened to traffic for the vessels of all nationalities.

(1) Tokuyama Passages: Within 512 metres both sides of the line joining the following 3 points.
(a) 33° 45′ 30″ N., 131° 44′ 45″ E.
(b) 34° 00′ 00″ N., 131° 54′ 00″ E.
(c) 34° 01′ 23″ N., 131° 47′ 04″ E.
This passage connects to Iyo Nada West Passage, Suo Nada Swept Channel and Kudamatu Passage on the south part, and to Kasado Passage and Tokuyama Northwest Passage on the north part.

(2) Tokuyama Road: Bounded by the following 4 points.
(d) 34° 01′ 09″ N., 131° 47′ 16″ E.
(e) 34° 01′ 46″ N., 131° 48′ 13″ E.
(f) 34° 02′ 32″ N., 131° 47′ 27″ E.
(g) 34° 01′ 56″ N., 131° 46′ 30″ E.

(3) Kudamatu Passage: Within 256 metres both sides of the lines joining the (a) point above and the following 3 points.
(h) 33° 56′ 17″ N., 131° 52′ 58″ E.
(i) 33° 57′ 31″ N., 131° 53′ 49″ E.
(j) 33° 58′ 57″ N., 131° 52′ 51″ E.
This Passage connects to Iyo Nada West Passage, Suo Nada Swept Channel and Tokuyama Passage on the south part.

(4) Kudamatu Road: Area bounded by the lines joining the following 6 points and connects to the north end of Kudamatu Passage.
(k) 33° 58′ 57″ N., 131° 52′ 47″ E.
(l) 33° 59′ 08″ N., 131° 52′ 34″ E.
(m) 33° 59′ 05″ N., 131° 52′ 10″ E.
(n) 33° 58′ 53″ N., 131° 52′ 00″ E.
(o) 33° 58′ 50″ N., 131° 52′ 00″ E.
(p) 33° 58′ 45″ N., 131° 52′ 19″ E.
(Chart 1101 and N. M. No. 12 (186), 1949 refer.)

(Maritime Safety Agency) (780077(41))

(563) Inland Sea Suo Nada—Hime Sima, E. ward Light buoy not burning

Suo Nada Swept Channel Light Buoy No. 8 has been reported not burning since December 7, 1949.
Approx. position: 33° 45.5′ N., 131° 44.8′ E.
(Chart 1101 and Pub. 411 No. 701 refer.)

(Lighthouse Division) (692344)
(Notification by Navigational Aids Law)

(564) Inland Sea Suo Nada—Ube Misaki approach Light buoys not burning

Suo Nada Swept Cannel Light Buoys No. 1 and No. 3 have been reported not burning since December 5, 1949.
Approx. positions: 33° 50.9′ N., 131° 14.1′ E.
33° 49.4′ N., 131° 22.4′ E.
(Chart 127 and Pub. 411, Nos. 703, 705 refer.)

(Lighthouse Division) (692310
(Notification by Navigational Aids Law)

(565) Kanmon Harbor—Wakamatu Light buoy relighted

Wakamatu Light Buoy No. 7, previously reported not burning, was relighted on 1 December 1949.
(Chart 171 and Pub. 411, No. 785 refer.)

(Lighthouse Division) (692323(3))
(Notification by Navigational Aids Law)

(566) Canceled

(567) Danger to Navigation

Date & time reported	Position	Reference chart	Authority
1840, Dec. 6 Fishing boat	About 4.4 miles northward of N. point of Mage Sima, SW. Islands. 30° 50′ N., 130° 50′ E.	1221	Mozi Maritime Safety Bureau (712369(2))
1900, Dec. 7 Logs	About 7.7 miles ENE. of Ryori Saki Light, E. coast of Honsyu. 39° 05′ N., 142° 00′ E.	54	S. S. Nittyo Maru (787949)
0605, Dec. 8 Buoy	About 1 mile NW. of E Saki Light, Akasi Seto, Inland Sea. 34° 36.7′ N., 134° 58.8′ E.	131	S. S. Satuki Maru (787951)

Ministry of Postal Services Notification No. 275

December 17, 1949

In accordance with the provision of Article 2 regarding the Exceptional Treatment of Free Campaign-Mail, Ministry of Communications Ordinance No. 9 of 1947, Kobe Central Post Office shall be designated as distributing post office of postal cards to the candidates for the member of the Local Constituency (Hyogo Prefecture) of the House of Councillors in By-election to be held on January 12, 1950.

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Ministry of Postal Services Notification No. 276

December 17, 1949

In accordance with the provision of Article 2 regarding the Exceptional Treatment of Free Campaign-Mail, Ministry of Communications Ordinance No. 9 of 1947, Hakata Post Office shall be designated as distributing post office of postal cards to the candidates for the member of the Local Constituency (Fukuoka Prefecture) of the House of Councillors in By-election to be held on January 17, 1950.

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Ministry of Postal Services Notification No. 277

December 17, 1949

In accordance with the provision of Article 3 of the Mail Regulation (Ministry of Communications Ordinance No. 34 of 1947), the following shall be added to "a fixed period is not provided" in the Ministry of Communications Notification No. 1400 of July, 1931 (the matters concerning the use of date-stamp combined with the designs and characters):

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

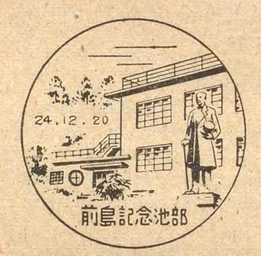
Tokyo-To Chofu Post Office

December 20, 1949

Kanagawa-ken Odawara Post Office

ditto

Niigata-ken Maejima-kinen-ike-be Post Office



ditto

Nagano-ken Kashiwa-bara Post Office

ditto

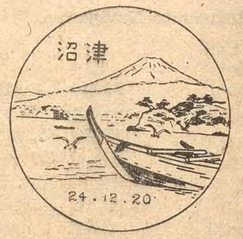
Nagano-ken Tokura Post Office

ditto

Toyama-ken Fushiki Post Office

ditto

Shizuoka-ken Numazu Post Office



ditto

Hyogo-ken Mikage Post Office

ditto

Yamanashi-ken Minobu Post Office — Form used Minobu-san Post Office in Ministry of Postal Services Notification No. 182 of October, 1949 — ditto

Shimane-ken Matsue-asahi-cho Post Office — Form used Matsue Post Office in Ministry of Postal Services Notification No. 138 of May, 1948 — ditto

---

Ministry of Telecommunications Notification No. 109

December 17, 1949

The following branch offices of telegraph office and telegraph and telephone office were established as from June 1, 1949 in accordance with the provisions of Article 27 paragraph 3 of the Ministry of Telecommunications Establishment Law (Law No. 245 of 1948) the scope of handling business shall be notified separately:

Minister of Telecommunications

OZAWA Saeki

Name	Location
Branch Office in Tokyo Station of Marunouchi Telegraph Office	2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo-To
Tsukiji Branch Office of Kyobashi Telegraph Office	5-chome, Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo-To
Branch Office in Tokyo Communication Hospital of Kojimachi Telegraph Office	Fujimi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-To
Aoyama Branch Office of Akasaka Telegraph Office	Akasaka Aoyama-minami-cho, Minato-ku, Tokyo-To
Todoroki Branch Office of Setagaya Telegraph Office	Todoroki-cho, Setagaya-ku, Tokyo-To
Ebara Branch Office of Osaki Telegraph Office	Hiratsuka, Shinagawa-ku, Tokyo-To
Yodobashi Branch Office of Ochiainagasaki Telegraph Office	Kashiwagi, Shinjuku-ku, Tokyo-To
Mukojima Branch Office of Honjo Telegraph Office	Terashima-cho, Sumida-ku, Tokyo-To
Kaigandori Branch Office of Yokohama Telegraph Office	Kaigan-dori, Naka-ku, Yokohama-shi
Kanazawa Branch Office of Isogo Telegraph Office	Suzaki-cho, Isogo-ku, Yokohama-shi
Konakadai Branch Office of Chiba Telegraph Office	Konakadai-machi, Chiba-shi
Branch Office in Shin-etsu Telecommunication Bureau of Nagano Telegraph Office	Kurita, Nagano-shi
Higashiniigata Branch Office of Niigata Telegraph Office	Nuttari, Niigata-shi
Sakaemachi Branch Office of Nagoya Telegraph Office	Sakae-machi, Naka-ku, Nagoya-shi
Branch Office in Tokiwa Hotel of Nagoyahigashi Telegraph Office	Yokodaikan-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi
Branch Office in Nagoya Station of Nagoyanishi Telegraph Office	Sasajima-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi
Branch Office in Nagoya Postal Service Bureau of Nagoyanishi Telegraph Office	Miyukihon-machi, Naka-ku, Nagoya-shi
Minato Branch Office of Atsuta Telegraph Office	Tsugane-machi, Minato-ku, Nagoya-shi
Yanagibashi Branch Office of Nakamura Telegraph Office	Hirokoji-nishi-dori, Nakamura-ku, Nagoya-shi
Branch Office in Hokuriku Telecommunication Bureau of Kanazawa Telegraph Office	Nariwa-cho, Kanazawa-shi
Branch Office in Kanazawa National Hospital of Kanazawa Telegraph Office	Shimoishibiki-machi, Kanazawa-shi
Branch Office in Kinki Telecommunication Bureau of Umeda Telegraph Office	6-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka-shi
Branch Office in Osaka Central Market of Umeda Telegraph Office	3-chome, Shimofukushima, Fukushima-ku, Osaka-shi
Branch Office in Hotel Naniwa of Umeda Telegraph Office	Kitaogi-machi, Kita-ku, Osaka-shi
Branch Office in Osaka Higher Court of Law of Umeda Telegraph Office	Wakamatsu-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Branch Office in Osaka Station of Umeda Telegraph Office	Umeda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Abenobashi Branch Office of Abeno Telegraph Office	Abeno-suji, Abeno-ku, Osaka-shi
Branch Office in Taiken Building of Kyoto Telegraph Office	Shijo-sagaru, Karasumaru-dori, Nakakyo-ku, Kyoto-shi
Branch Office in Kyoto Central Market of Shichijo Telegraph Office	Bunki-cho, Suzaku, Shimokyo-ku, Kyoto-shi
Branch Office in Hotel Rakuyo of Shichijo Telegraph Office	Shimmachi-kado, Shiokoji, Shimokyo-ku, Kyoto-shi
Branch Office in Kyoto Local Postal Life Insurance Bureau of Sakyo Telegraph Office	Yokonawate-machi, Matsugasaki, Sakyo-ku, Kyoto-shi

Fujinomori Branch Office in Fukakusa Telegraph Office	Fujinomori-cho, Fushimi-ku, Kyoto-shi
Branch Office in Kobe Exchange of Kobe Telegraph Office	Naniwa-cho, Ikuta-ku, Kobe-shi
Branch Office in Shinko Building of Kobe Telegraph Office	Kaigan-dori, Ikuta-ku, Kobe-shi
Branch Office in Kobe Central Market of Kobesakaemachi Telegraph Office	Shinzaike, Hyogo-ku, Kobe-shi
Branch Office in Kobe Station of Kobesakaemachi Telegraph Office	Aioi-cho, Ikuta-ku, Kobe-shi
Rokkosan Branch Office of Kobesakaemachi Telegraph Office	Rokkosan, Shinohara, Nada-ku, Kobe-shi
Branch Office in Sannomiya Station of Nada Telegraph Office	Nunobiki-cho, Fukiai-ku, Kobe-shi
Branch Office in Chugoku Telecommunication Bureau of Hiroshimaekimae Telegraph Office	Moto-machi, Hiroshima-shi
Branch Office in Hiroshima Prefectural Office of Hiroshimaekimae Telegraph Office	Kasumi-cho, Hiroshima-shi
Branch Office in Okayama Prefectural Office of Okayama Telegraph Office	Kamiifuku, Okayama-shi
Branch Office in Shimonoseki Station of Shimonosekiekimae Telegraph Office	Misakino-cho, Shimonoseki-shi
Branch Office in Shikoku Telecommunication Bureau of Matsuyama Telegraph Office	Ichiban-cho, Matsuyama-shi
Branch Office in Kumamototsuboi Post Office of Kumamoto Telegraph Office	Minami-sendambatake-machi, Kumamoto-shi
Branch Office in Kyushu Telecommunication Bureau of Kumamotosembamachi Telegraph Office	Hanabatake-machi, Kumamoto-shi
Branch Office in Kumamoto District Postal Savings Bureau of Kumamotosemba-machi Telegraph Office	Hanabatake-machi, Kumamoto-shi
Branch Office in Fukuoka Post Office of Fukuoka Telegraph Office	Daimyo-cho, Fukuoka-shi
Branch Office in Rainbow Club of Fukuoka Telegraph Office	Tenjin-machi, Fukuoka-shi
Itatsuke Branch Office of Fukuoka Telegraph Office	Shirokihara, Ono-mura, Tsukushi-gun, Fukuoka Prefecture
Saitozaki Branch Office of Fukuoka Telegraph Office	Saitozaki, Shiganoshima-mura, Kasuya-gun, Fukuoka Prefecture
Minamikitakata Branch Office of Kokura Telegraph Office	Kitakata, Kokura-shi
Ashiya Branch Office of Kokura Telegraph Office	Ashiya-cho, Onga-gun, Fukuoka Prefecture
Nishikaigan Branch Office of Moji Telegraph Office	Nishikaigan-dori, Moji-shi
Branch Office in Yahata Iron-foundry of Yahata Telegraph Office	Kitahon-cho, Edamitsu, Yahata-shi
Branch Office in Chikamauga Camp of Beppu Telegraph Office	Noguchihara, Beppu-shi
Branch Office in Sendai Telephone Office of Sendai Telegraph Office	Minami-machi, Sendai-shi
Aomoriekimae Branch Office of Aomori Telegraph Office	Yasukata-machi, Aomori-shi
Makomanai Branch Office of Sapporo Telegraph Office	Toyohira-cho, Sapporo-gun, Ishikari-no-kuni, Hokkaido
Minami Branch Office of Sapporo Telegraph Office	Nishi 12-chome, Minami Junijo, Sapporo-shi
Branch Office in Hokkaido Telecommunication Bureau of Sapporo Telegraph Office	Nishi 2-chome, Minami Ichijo, Sapporo-shi
Chiyogadake Branch Office of Hakodate Telegraph Office	Chiyogadake-machi, Hakodate-shi

Shunko Branch Office of Asahikawa Telegraph Office	Chikabun, Asahikawa-shi
Umejima Branch Office of Adachi Telegraph and Telephone Office	Shimane-cho, Adachi-ku, Tokyo-To
Joto Branch Office of Edogawa Telegraph and Telephone Office	Kameido, Koto-ku, Tokyo-To
Sagamihara Branch Office of Machida Telegraph and Telephone Office	Kamitsuruma, Sagamihara-cho, Koza-gun, Kanagawa Prefecture
Minami Branch Office of Takata Telegraph and Telephone Office	Wada-mura, Nakakubiki-gun, Niigata Prefecture
Inaridori Branch Office of Toyokawa Telegraph and Telephone Office	Toyokawa, Toyokawa-shi
Shiohama Branch Office of Yokkaichi Telegraph and Telephone Office	Shiohama, Yokkaichi-shi
Aoshima Branch Office of Fujieda Telegraph and Telephone Office	Aoshima-cho, Shita-gun, Shizuoka Prefecture
Shikishima Branch Office of Higashimaizuru Telegraph and Telephone Office	Hama, Maizuru-shi
Branch Office in Barracks of Edajima Telegraph and Telephone Office	Edajima-mura, Aki-gun, Hiroshima Prefecture
Branch Office in Mitsui Tamano Manufactory of Tamano Telegraph and Telephone Office	Tama, Tamano-shi
Ominatouda Branch Office of Ominato Telegraph and Telephone Office	Ominato-machi, Shimokita-gun, Aomori Prefecture
Wanishi Branch Office of Higashimuroran Telegraph and Telephone Office	Wanishi-machi, Muroran-shi

---

Ministry of Telecommunications Notification No. 110

December 17, 1949

In accordance with the provisions of Article 27 paragraph 3 of the Ministry of Telecommunications Establishment Law (Law No. 245 of 1948), the following branch offices of the local telecommunications offices were established as from June 1, 1949:

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Name	Location	Business
Kaigan-dori Overseas Telephone Booth of Yokohama Telephone Office	1-chome, Kaigan-dori, Naka-ku, Yokohama-shi	Overseas telephone call service
Overseas Telephone Booth of Kyoto Telephone Office in Daiken Building	Shijo-sagaru, Karasu-maru-dori, Nakakyo-ku, Kyoto-shi	do.
Overseas Telephone Booth of Osaka Long Distance Telephone Office in Yasuda Building	2-chome, Imabashi, Higashi-ku, Osaka-shi	do.
Overseas Telephone Booth of Kobe Telephone Office in Shinko Building	Kaigan-dori, Ikuta-ku, Kobe-shi	do.
Etajima Overseas Telephone Booth of Kure Telephone Office	Etajima-mura, Aki-gun, Hiroshima Prefecture	do.
Overseas Telephone Booth of Fukuoka Telephone Office in Chiyoda Building	Tenjin-cho, Fukuoka-shi	do.
Overseas Telephone Booth of Kokura Telephone Office in Tamaya Building	Ta-machi, Kokura-shi	do.
Makomanai Overseas Telephone Booth of Sapporo Telephone Office	Toyohira-machi, Sapporo-gun, Ishikari-no-kuni, Hokkaido	do.

International Telegraph and Telephone Service Station of Osaka International Telegraph Office	In Mitsukoshi Department Store, 2-chome, Koraibashi, Higashi-ku, Osaka-shi	1. Guidance, public information and advertising service of Foreign telegrams and Overseas telephone calls 2. Acceptance and settlement of complain on Foreign telegrams 3. Guidance for treatment of Public Code Books 4. Acceptance of Application for Outward R. T. P. Telegrams

---

Ministry of Telecommunications Notification No. 111

December 17, 1949

The following overseas telephone booth was abolished as from October 31, 1949. However, the business was taken over by the undermentioned branch office of telegraph and telephone office:

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Name	Location	Succeeded office
Etajima Overseas Telephone Office of Kure Telephone Office	Etajima-mura, Aki-gun, Hiroshima-ken	In Etajima Camp Branch Office of Etajima Telegraph and Telephone Office

---

Ministry of Telecommunications Notification No. 112

December 17, 1949

The following Radio Telegraph Sub-agencies were abolished as from undermentioned date:

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Name	Position	Call sign	Nomenclature of telegraph	Moored harbor	Date of abolishment
Ninoshima-maru Radio Telegraph Sub-agency	Ninoshima-maru belonging to Kawanami Kogyo Co., Ltd.	JNDJ	Ninoshima-maru	Nagasaki	May 19, 1949
Toraichi-maru Radio Telegraph Sub-agency	Toraichi-maru belonging to TAKEMURA Haruma	JRZP	Toraichi-maru	Yasuda	July 30, 1949
Kaihoku-maru Radio Telegraph Sub-agency	Kaihoku-maru belonging to Aomori Prefectural Governor	JDNL	Kaihoku-maru	Hachinoe	July 29, 1949
Shonenhokoku-maru Radio Telegraph Sub-agency	Shonenhokoku-maru belonging to Governor of Yokohama Prison	JJCK	Shonenhokoku-maru	Yokohama	Jan. 12, 1949
Takechiyo-maru Radio Telegraph Sub-agency	Takechiyo-maru belonging to YAMAMOTO Takechiyo		Takechiyo-maru	Muroto	May 25, 1949
MS No. 27 Radio Telegraph Sub-agency	MS No. 27 belonging to Maritime Safety Agency	JLXX	Emues-nijushichi	Yoshimi	June 25, 1949

Shinan-maru Radio Telegraph Sub-agency	Shinan-maru belonging to IZUMII Yasukichi	JIIP	Izumi Shinan-maru	Muroto	May 30, 1949
Shin-ei-maru Radio Telegraph Sub-agency	Shin-ei-maru belonging to MATSUI Shigeharu	JCNN	Matsui Shin-ei-maru	Muroto-misaki	August 10, 1949
Chiyo-maru No. 2 Radio Telegraph Sub-agency	Chiyo-maru No. 2 belonging to Hokubu Kihansen Unko Co., Ltd.	JAVC	Daini Chiyo-maru	Hachinoe	Feb. 5, 1949
Koshin-maru No. 2 Radio Telegraph Sub-agency	Koshin-maru No. 2 belonging to Fuji Suisan Co., Ltd.	JHNJ	Daini Koshin-maru	Ishizu	April 30, 1949
Taihaku-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-agency	Taihaku-maru No. 3 belonging to MATSUDA Kaichiro	JHAC	Daisan Taihaku-maru	Ishimaki	June 8, 1949
Asahi-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-agency	Asahi-maru No. 3 belonging to Taiyo Gyogyo Co., Ltd.	JENW	Taiyo-gyogyo Daisan-asahi-maru	"	May 30, 1949
Amoi-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-agency	Amoi-maru No. 3 belonging to Iino Kaiun Co., Ltd.	JMBY	Daisan Amoi-maru	Tokyo	Sept. 6, 1949
Kyotoku-maru No. 3 Radio Telegraph Sub-agency	Kyotoku-maru No. 3 belonging to YAZAWA Akira	JBCP	Daisan Kyotoku-maru	Fukuoka	Sept. 7, 1949
Daikatsu-maru No. 5 Radio Telegraph Sub-agency	Daikatsu-maru No. 5 belonging to MIYO Yoshikatsu	JDGJ	Daigo Daikatsu-maru	Onahama	May 10, 1949
Taiyo-maru No. 8 Radio Telegraph Sub-agency	Taiyo-maru No. 8 belonging to Taiyo Gyogyo Co., Ltd.	JBUA	Taiyo-gyogyo Daihachi Taiyo-maru	Shimonoseki	August 19, 1949
Koyo-maru No. 11 Radio Telegraph Sub-agency	Koyo-maru No. 11 belonging to Taiyo Gyogyo Co., Ltd.	JBBB	Daijuichi Koyo-maru	"	Jan. 1, 1948
Tairyo-maru No. 18 Radio Telegraph Sub-agency	Tairyo-maru No. 18 belonging to Nihon Suisan Co., Ltd.	JLEE	Daijuhachi Tairyo-maru	Mojiko-Shimonoseki-ku	Sept. 15, 1949
Shinko-maru No. 31 Radio Telegraph Sub-agency	Shinko-maru No. 31 belonging to Tohoku Shinko Suisan Co., Ltd.	JBED	Daisanjuichi Shinko-maru	Hachinoe	June 3, 1949

IMPERIAL HOUSE MATTERS

H. M. The Emperor's Visit

H. M. the Emperor attended the Opening Ceremony of the 7th Diet at the House of Councillors on the 15th inst., leaving the Imperial Palace at 10:40, and returned to the Palace at 11:20.

PUBLIC CORPORATION MATTERS

JAPAN MONOPOLY CORPORATION

Japan Monopoly Corporation Notification No. 6

December 17, 1949

In accordance with the provisions of Article 5 of the Tobacco Monopoly Law (Law No. 111 of 1949), the purchase price of Rustica type of leaf tobacco of 1949 crop for manufacturing nicotine is designated as follows, which shall be applicable on and after December 13, 1949:

President of Japan
Monopoly Corporation
AKIYAMA Konosuke

Purchase price of Rustica type of leaf tobacco of 1949 crop for manufacturing nicotine

Grade	Purchase price (per Kilogram)
High grade	¥60.00
Middle grade	45.00
Low grade	30.00
Sub-standard	5.00

Remarks:

1. The specimen for each grade mentioned in

the above list is kept at the Sapporo Local Bureau of the Japan Monopoly Corporation.

2. Prices mentioned in the above list are those of the packed leaf tobacco ex leaf tobacco purchasing office designated by the Japan Monopoly Corporation.

JAPANESE NATIONAL RAILWAYS

Japanese National Railways Notification No. 182

December 17, 1949

The following amendment shall be made to a part of the Regulations for Passenger, Parcel and Baggage Transportation (the Japanese National Railways Notification No. 15 of June, 1949) and shall come into force as from December 17, 1949:

President of Japanese
National Railways
KAGAYAMA Yukio

(The text is omitted. Refer to the Japanese National Railways Official Gazette dated December 17, 1949)

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

December 17, 1949

Whereas K. K. Takase Senkojo, No. 57, 4-chome, Miyakojima Minami-dori, Miyakojima-ku, Osaka, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, machinery, implements, etc., belonging to the said company's factory located at Nos. 54, 56, 57, 55 and 58, 4-chome, Miyakojima Minami-dori Miyakojima-ku, Osaka, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Uemachi Branch,
Osaka Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF FINANCE

Goods in Custody

December 17, 1949

The public notice of the following goods shall be made in accordance with the provision of Article 50 paragraph 1 of the Customs Law (Law No. 61 of 1899), as three months have elapsed after the said goods were taked in custody:

Moji Customs

Custody No.	Description	Numbers
24	Toilet soap	2 cakes
25	Pencil	34 doz.
26	Colored pencil	4 doz.
27	Safety pin	1 box
28	Nail parer	2 doz.
29	Ova-hormon inj.	4 (1 cc 10 each boxes)
30	Neo-Buranzen inj.	1 (box Containing 10 amp.)
31	Note-book	73 p'cs.
33	Pomade	20 p'cs.
34	Tooth-powder	20 bags
35	Trousers of cotton	1 p'c.
36	Laundry soap	8 cakes
37	Toilet soap	2 cakes
39	ditto	13 cakes
40	Woolen socks	2 p'rs
41	Used curtain	1 p'c.
42	Toilet soap	1 cake
43	Laundry soap	4 cakes
44	Washing powder	2 boxes

December 17, 1949

The public notice of the following goods shall be made in accordance with the provision of Article 50 paragraph 1 of the Customs Law (Law No. 61 of 1899), as three months have elapsed after the said goods were takan in custody:

Hakata Branch Customs

Custody No.	Description	Number
52	Korean shoes	19 p'rs.

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

September 25, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on September 25, 1949. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Hiratomi Shigyo Goshi Kaisha
Liquidator: Toyomi Abe
No. 19, 6-chome, Inatsuke-nishi-machi,
Kita-ku, Tokyo

Notice re Dissolution and Calling for Claims
(3rd Notice)

December 10, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 6 1949, in accordance with the decision made at the extraordinary stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Fukusan Sangyo Kabushiki Kaisha
Liquidator: Koji Yoshida
No. 246, Komagome Sendagi-cho,
Bunkyo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

September 1, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 31, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Maeda Unso K. K.
Liquidator: Minoru Maeda
No. 25, Hozo-machi, Suzaku,
Shimokyo-ku, Kyoto

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 3, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 20, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Sakura Bungu Sangyo K. K.
Liquidator: Kozo Yotsuba
No. 51, Kinugadana, Shim-machi
Higashi-iru, Sanjo-dori,
Nakakyo-ku, Kyoto

Liquidation Office:
No. 2253-5, Gongen-ue, Okuradani,
Akashi-shi, Hyogo-ken

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 13, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on October 20, 1949, in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this association who fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice shall be excluded from the liquidation.

Hokkaido Tatami Zairyo Shogyo Kyodo
Kumiai
Liquidator: Zennosuke Kawamura
No. 8, 1-chome, Nagai-cho, Otaru-shi

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 13, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on September 17, 1949, in accordance with the decision made at the extraordinary stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Hiroshima-ken Tekko Kikai Kogu
Shogyo Kyodo Kumiai
Liquidators: Tsugikuro Saeki
Masashi Ota
No. 31, Sakan-cho, Hiroshima-shi

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 17, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 31, 1949. Accordingly, the creditors to this company who fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice shall be excluded from the liquidation.

Kabushiki Kaisha Hinode Shokai
Liquidator: Goro Uchiyama
No. 2100, Shino-cho, Ishizue-dori,
Niigata-shi

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 6, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 5, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Mizuo Shokuhin Kogyo Kabushiki Kaisha
Liquidator: Masao Mizuo
No. 3, 2-chome, Shibaura, Minato-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

November 25, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 15, 1949, in accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Miyazaki-ken Sekken-oroshi Yugen Kaisha
Liquidator: Suketaro Matsumoto
No. 38, 2-chome, Tachibana-dori, Miyazaki-shi

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 13, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 16, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kanto Shikki K. K.
Liquidator: Eijiro Yagi
No. 1, Nihombashi Tori-1-chome, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 12, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 12, 1949, in accordance with the approved adjustment plan. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Azuma Kogyo K. K.
(Azuma Mining Co., Ltd.)
Representative Liquidator:
Chisato Yamamoto
No. 1, Ginza Nishi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 17, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on September 27, 1949, in accordance with the decision made at the special general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Tobu Diecast Kogyo Kyodo Kumiai
(Tobu Diecast Industrial Cooperative Association)
Representative Liquidator:
Waichi Wada
No. 10, Tsukiji 3-chome, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Invalidation of Check

November 16, 1949

Notice is hereby given that the following open remittance check shall be invalidated hereafter, as it was notified by a client that the said check had been lost.

1. Number and value:
   No. 4375 ¥200,000
   No. 4376 ¥150,000
2. Date of issue:
   November 12, 1949
3. Drawer bank:
   Yonezawa Branch, Ryou Ginko
4. Pay-bank:
   Kyoto Branch, Sanwa Ginko

5. Payee:
   Dennosuke Asakura
   Yonezawa Branch, Ryou Ginko

Notice re Establishment of 2nd Company and Merger of Old and New Accounts

December 12, 1949

Notice is hereby given in accordance with the provision of Article 37 of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law that the adjustment plan of the undermentioned company was authorized on September 30, 1949, the 2nd company, Yamagata Kogyo K. K. (Yamagata Mining Co., Ltd.) was established on December 12, 1949 and on the same day the old and new accounts were merged.

New Company:
Yamagata Kogyo K. K.
Former Company:
Azuma Kogyo K. K.
No. 1, Ginza Nishi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

December 12, 1949

Notice is hereby given in accordance with the provision of the Commercial Code that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on December 10, 1949, it was decided that the total amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,000,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect by February 28, 1950.

In case of failure to do so by the said date, the said decision shall be deemed as it was recognized.

Asahi Cork Kogyo K. K.
(Asahi Cork Industrial Co., Ltd.)
No. 515, Honden Shibue-cho, Katsushika-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

December 12, 1949

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on December 9, 1949, it was decided that the total amount of the capital should be reduced to ¥1,500,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Shinko Kogyo K. K.
No. 876, Shimura Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo

Reorganization Notice

November 2, 1949

Notice is hereby given that at the special members' general meeting held on November 1, 1949, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of K. K. Goto Do-ki Ten.

Any creditor who has objection to the said decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

Yugen Kaisha Goto Doki-ten
No. 5, 4-come, Shimo-choja-machi, Naka-ku, Nagoya

Notice re Resolutions at 2nd Regular Stockholders' General Meeting

December, 1949

To: Stockholders;

Notice is hereby given that at the 2nd regular stockholders' general meeting according to amendment of the articles of incorporation held on November 30, 1949, resolutions were passed as follows:

K. K. Tonan Kudamono Chain
Representative Director:
Soshiro Sunada
No. 1, Kanda Yamamoto-cho, Chiyoda-ku, Tokyo

Bill No. 1. Re: Recognition of business report for the 2nd term (commencing July 1, 1949 and ending October 31, 1949), balance sheet, inventory, loss and profit statement and disposal of profits.

Recognized and adopted without any amendment.

.....

Balance Sheet for 2nd Term
(from July 1, 1949 to October 31, 1949)
(as of October 31, 1949)

(Debt)	
Cash and Current Deposit	¥388,579,33
Outstanding Money	337,407.63
Merchandises	318,277.35
Materials for Packing	72,967.00
Expendables	5,940.00
Furniture and Fixtures	17,138.00
Facilities	3,200.00
Total	1,143,509.31
(Credit)	
Account Payable	¥186,141.00
Unpaid Account	100,557.00

Loans Payable	8,100.00
Capital Stock	500,000.00
Legal Reserve	12,000.00
Special Reserve	50,000.00
Reserve for Taxes	96,626.00
Balance brought forward from previous term	20,881.34
Profits for the period	96,308.[illegible]
Total	1,143,500.[illegible]

K. K. Tonan Kudamono Chain
Representative Director:
Soshiro Sunada
No. 1, Kanda Yamamoto-cho,
Chiyoda-ku, Tokyo